



**劉天擎先生與伊利華報的不解之緣**

不知不覺伊利華報在俄亥俄州克利夫蘭堅持了 22 年,在這個充滿變化和競爭的媒體環境中,伊利華報見證了從印刷時代到數字化時代的跨越,經歷了傳統媒體面臨的壓力和新媒體崛起的衝擊,能夠長期存在並為讀者提供信息是伊利華報同仁們值得高興和驕傲的事情。

我們的堅持和努力是為了持續報道社區新聞和傳承中華文化,同時滿足讀者的需求和給作者們提供平台。我們持之以恆以飽滿的熱情為讀者提供我們的服務。

這里我們要特別感謝劉天擎先生為本報提供詩歌作品,同時伊利華報也記錄了劉天擎一家人的移民故事,劉天擎一家人為伊利華報的讀者帶來了美好的閱讀體驗和心靈啟迪。

感謝劉天擎先生 22 年來的 400 多首詩歌,詩歌作為一種文學形式,可以觸動人心,表達情感和思想。劉天擎先生的詩歌作品在伊利華報的讀者

愛是對劉天擎先生文學創作的認可。

伊利華報在中美之間的外交、經濟、政治和文化等各個方面的互動關係中起到了積極的作用。中國和美國是世界上最大的發展中國家和發達國家,其關係對全球穩定和繁榮具有重要影響。

中美關係歷經了幾十年的發展,取得了一些重要的成果,包括兩國之間的貿易和投資合作、人員交流和文化交流等。

中美關係的穩定和健康發展對兩國和世界都具有重要意義。雙方需要通過對話和摩擦,加強相互理解和互信,妥善處理分歧,關係沿着健康穩定的軌道向前發展的過程中盡微薄之力。

伊利華報為華裔社群在異國他鄉創建了一個深厚的文化根基。在未來的歲月里,伊利華報將努力翻開新篇章,為社區傳遞更多的溫暖和正能量,為中文媒體事業繼續貢獻力量。



亞裔明星中華之光  
心有大志開闢政壇  
為國為民馳騁疆場  
華人精英勇往向上



感謝伊利華報能給我一片園地,讓我一寫就是 20 年,擁有了廣大的讀者,真是 20 年一覺華報夢,博得詩人被人稱,心中就有飄飄然之感,謝謝浦瑛的知遇之恩。

熱烈慶祝劉天擎先生中英文新書《雨中行》問世,如夢如幻。

翰墨飄雨,心情如歌,篇章深沉,如雨洗滌。

風雨墨墨,雨中行走,感懷深情,行進歲月。詩意悠長,如雨絲綿,《雨中行》發表,是靈魂的歡歌。

雨點敲擊,歲月的弦,劉天擎的新書,華章綻放。

文字如雨,滋潤心靈。伊利華報榮幸地祝賀劉天擎先生中英文新書《雨中行》華麗亮相。

《雨中行》文字如雨洗禮心靈,潤物細無聲,篇章如行走在雨中,深邃感懷深情。勇敢邁步,行走于歲月風雨中,每一首詩歌都是心的傾訴,每一篇都是靈魂的流轉。書中情感如雨絲綿綿,思緒如雨點跳躍,淋漓盡致地述說着生命的跌宕起伏,情感的曼妙流淌。讓讀者在雨絲中感悟,願新書《雨中行》風生水起,願劉天擎的詩歌繼續在雨中奔行,書寫絢爛篇章。



**浦瑛開講 中國人夢 在美國改造自己**

**雖帶不走克城的風采 但能帶走友情的精彩 慶賀劉天擎新書發布典禮**



**回忆劉天擎邱繼聰夫妇 告別克利夫蘭的朋友們**

2013 年 6 月在黃唯妹妹 Rose Wong 開的飯店舉辦的歡送劉天擎邱繼聰夫婦去洛杉磯和孩子團聚同一個城市。十年間,人事如夢,當年許多照片上的人物已經不在,飯店也沒有了,許多人也離開了我們。

想念老朋友是一種可貴情感,我們會想起曾經一起經歷過的歡笑,共同追求過的夢想,儘管時光已逝,但那段美好的回憶卻永遠留在我們心中。

時間的流逝讓我們懂得珍惜眼前人,因為我們永遠無法

預知明天會發生什麼,我們一起回憶那天的歡送活動:在克利夫蘭生活了四十多年的詩人劉天擎和夫人阿聰就要搬到加州去了,7 月 6 號晚上,華報在 Watami 餐館為他們饒行,本報版面和網絡編輯 Ben 及全家也特地從加拿大趕來,華報還邀請了好朋友 Kitty 和她的姐姐、銀子和她的先生等一起為他們祝福,祝願他們旅途順利,儘快適應在南加州的生活,在新的家園身體健康生活幸福圓滿,結識更多的新朋友,也希望他們不要忘記克利夫蘭的老朋友,並歡迎他們常回來聚聚。



**文字雨點 心靈交響 伊利華報祝賀劉天擎新書《雨中行》發行**

劉天擎先生獨特的文筆細膩而充實,如同清晨的露珠,一顆一顆沁人心脾。《雨中行》中的每一首詩歌都是思緒的升華,每一篇都是心靈的流轉,感悟歲月的韻味。

這本新書不僅是一次文字的冒險,更是靈魂的超越。劉天擎先生長期挑戰自我,一首首詩歌現實寫真自然生動,如同雨滴,輕輕灑在伊利華報讀者心田,喚起無盡的共鳴。

更值得祝賀的是劉天擎的一家人更是中華文化傳承的模範。60 年代一家人來到美國,劉天擎邱繼聰夫婦自己以身作則開了七家精品店,並且培養兩位優秀的兒子,一個從政一個從醫,現在全家 3 代人在洛杉磯其樂融融,家庭

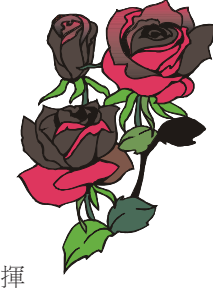
美滿和睦幸福。

《伊利華報》真誠地祝福劉天擎先生新書風華繼續舞動。浦瑛同賀

**劉天擎先生 2020 年揮筆寫詩鼓勵伊利華報鼓勵浦瑛**

浦瑛 你辛苦了很久了 這次一定能過關 疫苗已出相信到年底可以恢復正常的生活 百業必然能復興 新舊客戶 必然而來 一定要堅持下去

別人做不到你一定可以做到 你非常強而且具有極大韌性 為人善良天報以福 新年快樂開門大吉 心想事成平安喜樂 浦瑛 明天會更好向前看 華報的成長有目共睹 我有幸在華報大家庭中 跟著你一起歡樂與共 至為感恩 飲水思源 在克城留下了詩人的薄名 全因華報給我園地自由發揮 思前思後 感謝你浦瑛



**請您支持劉雲平**

劉雲平(Ted W. Lieu)是三位現任華裔美國聯邦眾議員之一。作為站在風口浪尖的政治人物,不同政治觀點的人對他有不同的評價。但是在現實中,他是一位典型的在美國長大的華二代。他和普通華二代擁有同樣的夢想。

Dear Eric Chinese Journal  
It's January 2024 and that means we only have ten months until Election Day. Ted is determined to make every single month count.

Our team is reaching out today because he needs your help: Whether you donate \$10 or \$110 today, you'll be contributing towards our efforts to elect Democrats in the upcoming elections.

This year, we have to take back the House from extremists, hold the Senate, and re-elect Joe Biden. Ted is confident that we can win these elections, deliver for families, defend our rights, protect our democracy, and stop MAGA Republicans from doing stupid stuff. But only if we commit to doing the work today. Donate now to make sure we have the resources we need to win.

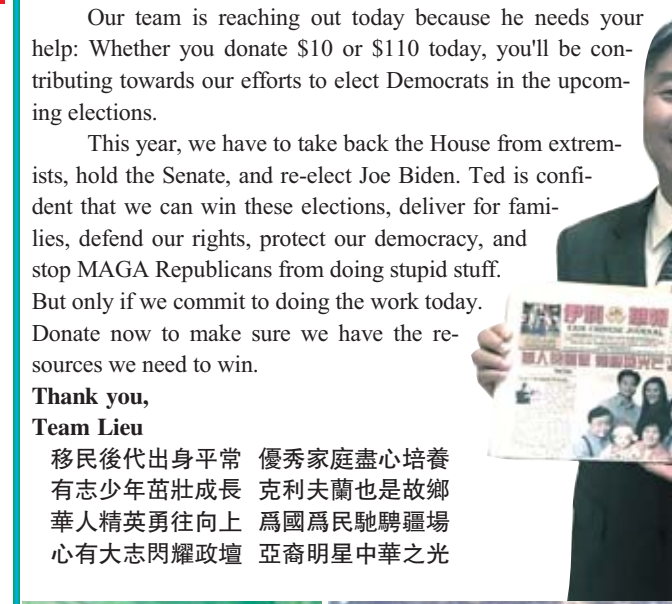
Thank you,  
Team Lieu

移民後代出身平常 優秀家庭盡心培養  
有志少年茁壯成長 克利夫蘭也是故鄉  
華人精英勇往向上 為國為民馳騁疆場  
心有大志開闢政壇 亞裔明星中華之光

劉天擎 1970 年來克里夫蘭,在克里夫蘭州立大學拿到法學碩士,太太邱繼聰在 1973 年帶了兒子劉雲平來跟先生團聚,就這樣開始了四十多年的克里夫蘭生活。

劉天擎畢業後在辦公室做了一兩年,想想這不是他一輩子想做的事,他就想自己創業,那時候正好是尼克遜總統訪問中國之後,美國人對中國很好奇,喜歡東方的東西,夫妻倆就趁這個機會做起了東方禮品生意。做了十年的東方禮品生意,夫妻倆有遠見,改做東西方禮品生意,因為只做東方禮品已經不行了,從做地攤到開了十個禮品店,他倆是苦盡甘來!

他們在工作之餘最重要的是栽培兩個兒子,劉雲平跟弟弟 Johnny,劉雲平拿到法學博士,現在是加州參議員,還是空軍預備隊的中校,有 2 個可愛的兒子,Johnny 拿到醫學博士,現在洛杉磯行醫



祝新年愉快心想事成 平安喜樂恭賀發財 劉天擎



**揮揮手**  
揮揮手慢慢走,明日春風在前頭。揮揮手含一笑,人生聚散雲一縷。海角天涯常歡樂,他日相逢一杯酒。歲月幾時稍停留,星月明媚總依舊。該揮手時且揮手,人生總是有離合。揮揮手不留愁,只留笑語在心頭。揮揮手珍重,別有一番滋味在心頭。劉天擎

